

Distr.: General  
29 November 2004  
Arabic  
Original: English

## الجمعية العامة



الدورة التاسعة والخمسون  
البند ١٠٥ (ب) من جدول الأعمال  
مسائل حقوق الإنسان: مسائل حقوق  
الإنسان، بما في ذلك النهج البديلة  
لتحسين التمتع الفعلي بحقوق الإنسان  
والحرريات الأساسية

## تقرير الأمين العام عن محاكمات الخمير الحمر

## إضافة

- ١ - عند صدور تقرير الأمين العام المؤرخ ١٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤ المتعلق بمحاكمات الخمير الحمر (A/59/432)، ذكر أن الجمعية الوطنية ومجلس الشيوخ أقرّ الاتفاق بين الحكومة الملكية لكمبوديا والأمم المتحدة فضلا عن التعديلات التي أُدخلت في القانون الكمبودي المتعلق بإنشاء دوائر استثنائية في محاكم كمبوديا للمقاضاة على الجرائم المرتكبة خلال فترة نظام كمبوتشيا الديمقراطية ("القانون") وهي التعديلات الرامية إلى جعل القانون مطابقا للاتفاق. ولا تزال هناك خطوات إضافية ينبغي اتخاذها طبقا لأحكام القانون الكمبودي ذات الصلة قبل أن يكون بوسع كمبوديا التصديق على الاتفاق.
- ٢ - برسالة مؤرخة ٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤، زودت البعثة الدائمة لمملكة كمبوديا لدى الأمم المتحدة المنظمة بنسخة أصلية من صك التصديق على الاتفاق بين الأمم المتحدة والحكومة الملكية لكمبوديا مؤرخة ١٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤.

\* أعيد إصدارها لأسباب فنية.

- ٣ - وتجدر الإشارة أن الجمعية العامة وافقت على مشروع الاتفاق في قرارها ٢٢٨/٥٧ بآء المؤرخ ١٣ آيار/مايو ٢٠٠٣.
- ٤ - وتنص المادة ٣٢ من الاتفاق على أن الاتفاق يصح ساريا بعد موافقة الجمعية العامة وتصديق كمبوديا عليه وبعد إخطر كل من الطرفين الآخر خطيا بأن الشروط القانونية لنفاذ الاتفاق قد استوفيت.
- ٥ - وفي ١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤، أخطرت حكومة كمبوديا الأمم المتحدة بموجب المادة ٣٢. ولم تخطر الأمم المتحدة حكومة كمبوديا بعد بموجب تلك المادة. ويتوقف توقيت إرسال الأمم المتحدة ذلك الإخطر على العوامل المبينة في الفقرة ١٤ (ب) من تقرير المذكور آنفا (A/59/432).
- ٦ - وعلى نحو ما ورد في تلك الفقرة، لا يمكن البدء في عملية تشكيل الدوائر الاستثنائية إلا فور توافر المال اللازم لتمويل التوظيف والعمليات لفترة زمنية متواصلة. وسوف أعتبر أن هذا الشرط قد استوفي عندما ترد التبرعات المعلنة للسنوات الثلاث الكاملة لعمل الدوائر الاستثنائية، وكذلك عندما ترد المساهمات الفعلية للسنة الأولى من عملها. ومع ذلك، فإن الأمانة العامة تواصل تحضيراتها لتسيير شؤون الدوائر بشكل تام وستواصل إطلاع الدول الأعضاء على التقدم المحرز في ذلك.